

Carla Bagna

Full Professor / Professoressa Ordinaria

10/G1 Glottologia e Linguistica, SSD L-LIN/02 – Didattica delle Lingue Moderne

Università per Stranieri di Siena - Italy

bagna@unistrasi.it

+39 0577 240142

Curriculum vitae della propria attività professionale, scientifica e didattica

Full Professor Prof. Carla Bagna (female) is professor of Didattica delle Lingue moderne - Educational Linguistics at the University for Foreigners of Siena.

She graduated in Foreign Languages and Literatures in 1998 at the University of Pavia and obtained her PhD in Linguistics and Didactics of Italian to Foreigners at the University for Foreigners of Siena with a research on “The prepositions in L2 Italian advanced and proficient learners. Uses and functions of a system in evolution: theoretical reflections and teaching implications”. From 2002 to 2006 she was research fellow on the topic of immigrants languages , being part of the research group at the Centre of Excellence - Permanent Linguistic Observatory for Italian abroad and Immigrant Languages in Italy. From 2006 to 2014 was a researcher in Educational Linguistics and 2014-2021 Associate Professor.

She carries out research on language teaching, in particular L2 Italian, on immigrant languages in Italian society and schools, and on new methodologies for collecting and analysing data on their presence, diffusion, vitality and visibility, in order to study the contexts and conditions of plurilingualism and linguistic contact in Italy, and thus to suggest suitable measures to be taken in language education, linguistic and cultural mediation, Language Testing.

Currently she directs the Language Centre of the University for Foreigners in Siena and she is the Pro-Rector for International Relations at University for Foreigners of Siena.

Recent Projects

2014-2021, Scientific Responsible Project *Raccolta e analisi di dati linguistici dei corsi di lingua italiana del CLUSS "Marco Polo e Turandot" al fine di un miglioramento dell'offerta formativa del Centro CLUSS.*

https://www.unistrasi.it/1/487/5439/Raccolta_e_analisi_di_dati_linguistici_dei_corsi_di_lingua_italiana_del_CLUSS_Marco_Polo_e_Turandot%E2%80%9D_al_fine_di_un_miglioramento_dell-offerta_formativa_del_Centro.htm

2014-2021, Scientific Responsible Project *Raccolta e analisi di dati linguistici di pubblici di adolescenti e minori al fine di un miglioramento dell'offerta formativa del centro CLUSS.*

https://www.unistrasi.it/1/487/5441/Raccolta_e_analisi_di_dati_linguistici_di_pubblici_di_adolescenti_e_minori_al_fine_di_un_miglioramento_dell%E2%80%99offerta_formativa_del_centro.htm

2016-2018, Scientific Responsible Project “SOFT - Sistema Offerta Formativa Toscana: italiano per stranieri”, Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014-2020 Obiettivo Specifico: 2.Integrazione / Migrazione legale e Obiettivo Nazionale: 2. Integrazione - lett.h) Formazione civico linguistica. Capofila Regione Toscana.

2016 – now, Scientific Responsible Project *L'AltRoparlante*, Winner European Label for Languages 2018.

<https://www.unistrasi.it/1/487/5442/L-AltRoparlante.htm>

2016 - now, Scientific Responsible Branch *Bilinguismo conta Nuovicittadini*, of the network *Bilingualism Matters*.

https://www.unistrasi.it/1/443/Centro_Bilinguismo_Conta_NuoviCittadini.htm

<http://www.bilingualism-matters.ppls.ed.ac.uk/>

2017-2020, Scientific Responsible Project *Primelingue*

<https://www.unistrasi.it/1/487/5444/PrimeLingue.htm>

2018-2021, Scientific Responsible Summer School (2018, 2019, 2021) *Politiche linguistiche e pianificazione linguistica: contenuti educativi, lingue ed emigrazioni*.

2018-2020, Scientific Responsible Project LiTEC – *Lingue e tecnologie per le imprese* – Regione Toscana, fondi POR FSE 2014 – 2020

https://www.unistrasi.it/1/487/5446/Lingua_e_tecnologie_per_le_impres.htm

2018-2021, Activity in the Project "*CIAO - Conoscere l'Italiano con una App Oggi*" Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014-2020, Obiettivo Specifico: 2.Integrazione / Migrazione legale e Obiettivo Nazionale: ON 2 - Integrazione - lett. h) Formazione civico linguistica - Servizi sperimentali di formazione linguistica.

2018-2022, Scientific Responsible Project "*SOFT II - Sistema Offerta Formativa Toscana: italiano per stranieri*", Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014-2020 Obiettivo Specifico: 2.Integrazione / Migrazione legale e Obiettivo Nazionale: ON 2 - Integrazione - lett. h) Formazione civico linguistica - Piani regionali formazione linguistica 2018-2021. Capofila Regione Toscana.

2019-2020, Scientific Responsible Project – Unit Unistrasi F.O.R.w.A.R.D. *Formazione, ricerca e sviluppo di strategie 'Community Based' per prevenire la radicalizzazione e supportare l'integrazione* (capofila Università di Siena).

<https://www.unistrasi.it/1/487/5448/Formazione,%20ricerca%20e%20sviluppo%20di%20strategie%20%E2%80%99Community%20Based%E2%80%99%20per%20prevenire%20la%20radicalizzazione%20e%20supportare%20l%E2%80%99integrazione.htm>

2019-2020, Scientific Responsible Project to produce textbooks for teaching of Italian language in Georgia, in partnership with Georgia and Tbilisi State University.

2019-2021, Scientific Responsible Project *Sviluppo di competenze linguistiche di studenti internazionali sinofoni: apprendimento, misurazione, valutazione*.

https://www.unistrasi.it/1/487/5453/Sviluppo_di_competenze_linguistiche_di_studenti_internazionali_sinofoni_apprendimento,%20misurazione,%20valutazione.htm (finanziamento di un assegno di ricerca biennale)

2019-2023, PRIN, member PRIN 2017 *Lingua italiana, mercato globale delle lingue, impresa italiana nel mondo: nuove dinamiche linguistiche, socioculturali, istituzionali, economico-produttive - Italian language, global language market, Italian companies in the world: new*

linguistic, sociocultural, institutional, economic-productive dynamics (resp. scientifico Prof. M. Vedovelli, capofila Università per Stranieri di Siena).

2020-2021, Scientific Responsible Project, unit Unistrasi *Mobilità internazionale e interregionale da e verso il sistema universitario toscano*, Regione Toscana / Programma Regionale di Sviluppo (PRS) 2016-2020 (periodo aprile 2020-2021)

https://www.unistrasi.it/1/487/5452/Mobilit%C3%A0_internazionale_e_interregionale_da_e_verso_il_sistema_universitario_toscano.htm

2020-2022, Scientific Responsible Project DIMMILEX – *Diari multimediali migranti: lessico della memoria, analisi e diffusione*, Regione Toscana / POR FSE 2014 – 2020.

https://www.unistrasi.it/1/487/5462/Diari_multimediali_migranti_lessico_della_memoria_analisi_e_diffusione.htm

2020-2022, Scientific Responsible Project, unit Unistrasi “Alta Formazione e Ricerca nelle Università Toscane 2020 – AFRUT2020”, percorso *Alta Formazione e Internazionalizzazione: analisi di processi e percorsi* (Acronimo INTERPROCESS 2.0).

2020-2022, Scientific Supervisor Project *"Percorsi formativi pre-partenza per favorire l'integrazione sociale e lavorativa dei migranti regolari in Italia"*, Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014-2020 Obiettivo Specifico: 2.Integrazione / Migrazione legale e Obiettivo Nazionale: ON 1 - Migrazione legale - formazione professionale e civico linguistica pre-partenza 2019 - AD, Capofile: VIS – Volontariato Internazionale per lo Sviluppo.

2020-2023, Scientific Responsible Project, Unit Unistrasi for Erasmus TEAM – *Teacher Education about Multilingualism* Call 2020 Round 1 KA2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices, KA203 - Strategic Partnerships for higher education. Capofila Università di Poznan (periodo 1.09.2020-31.08.2023).

PUBLICATIONS

1. BAGNA C., 1999, *Certificazioni di francese e italiano L2 a confronto: modelli teorici e modalità operative*. In: M. Vedovelli (a cura di), *Indagini sociolinguistiche nella scuola e nella società italiana in evoluzione*, Milano, Franco Angeli: 339-366.
ISBN: 9788846416094
2. BAGNA C., 1999, *Università russe: modelli di preparazione agli esami CILS*. "Si&na", IV, 1, luglio 1999: 23-24.
3. BAGNA C., 2000, *Recensione a Beltramo M., 2000, Abilità di scrittura*, Torino, Paravia Bruno Mondadori Editore. "Studi Emigrazione", vol. XXXVII, n. 140, dicembre 2000: 1009-1011.
ISSN: 0039-2936
4. BAGNA C., 2000, *Recensione a Cattana, A., Nesci M.T., 2000, Analisi e correzione degli errori*, Torino, Paravia Bruno Mondadori Editore. "Studi Emigrazione", vol. XXXVII, n. 140, dicembre 2000: 1013-1015.
ISSN: 0039-2936
5. BAGNA C., 2001, *Le varietà di apprendimento dell'italiano L2 e la struttura della CILS*. In: M. Barni, A. Villarini (a cura di), *La questione della lingua per gli immigrati stranieri*, Milano, Franco Angeli: 103-124.
ISBN: 9788846428066
6. BAGNA C., LUCARELLI S., 2001, *La CILS: le domande più frequenti*. In: M. Barni, A. Villarini (a cura di), *La questione della lingua per gli immigrati stranieri*, Milano, Franco Angeli: 243-247 (sono di C. Bagna le domande 2-12).
ISBN: 9788846428066
7. BAGNA C., 2002, *Recensione a Scaglione S., 2000, Attrition*, Milano, Franco Angeli. "Studi Emigrazione", vol. XXXIX, n. 146, giugno 2002: 519-521.
ISSN: 0039-2936
8. BAGNA C., 2002, *Recensione a Vedovelli M., 2002, Guida all'italiano per stranieri*, Roma, Carocci Editore. "Studi Emigrazione", vol. XXXIX, n. 148, dicembre 2002: 973-975.
ISSN: 0039-2936
9. BAGNA C., 2003, *Preposizioni e competenza quasi-bilingue/quasi-nativa in italiano L2*. "SILTA", XXXII, 1: 105-138.
ISSN: 0390-6809
10. BAGNA C., 2003, *Il verbo e le sue reggenze: regolarità e anomalie in apprendenti di italiano L2*. In: M. Giacomo-Marcellesi, A. Rocchetti (a cura di), *Il verbo italiano: studi diacronici, sincronici, contrastivi, didattici*, Atti del XXXV Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana, Parigi 20-22 settembre 2001, Roma, Bulzoni: 517-534.
ISBN: 9788883198519
11. BAGNA C., MACHETTI S., VEDOVELLI M., 2003, *Italiano e lingue immigrate: verso un plurilinguismo consapevole o verso varietà di contatto?* In: A. Valentini, P. Molinelli, P. Cuzzolin, G. Bernini (a cura di), *Ecologia linguistica*, Atti del XXXVI Congresso

- Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana, Bergamo 26-28 settembre 2002, Roma, Bulzoni: 201-222 (sono di C. Bagna i §§ 2.1, 2.2, 2.3).
ISBN: 9788883198380
12. BAGNA C., 2003, *Recensione* a Banfi E. (a cura di), 2003, *Italiano/L2 di cinesi*, Milano, Franco Angeli. "SILTA", XXXII, 3: 479-480.
ISSN: 0390-6809
13. BAGNA C., 2003, *Recensione* a Barki P., Gorelli S., Machetti S., Sergiacomo M.P., Strambi B., 2003, *Valutare e certificare l'italiano di stranieri. I livelli iniziali*, Perugia, Guerra Edizioni. "SILTA", XXXII, 3: 481-482.
ISSN: 0390-6809
14. BAGNA C., 2004, *La competenza quasi-bilingue/quasi-nativa. Le preposizioni in italiano L2*, Milano, Franco Angeli.
ISBN: 9788846456557
15. BAGNA C., 2004, *Postfazione*. In: C. Bagna, M. Barni, R. Siebetcheu, *Toscane favelle. Lingue immigrate nella provincia di Siena*, Collana dell'Osservatorio linguistico permanente dell'italiano diffuso fra stranieri e delle lingue immigrate in Italia, Perugia, Guerra Edizioni: 113-121.
ISBN: 9788877157584
16. BAGNA C., BARNI M., SIEBETCHEU R., 2004, *Toscane favelle. Lingue immigrate nella provincia di Siena*, Collana dell'Osservatorio linguistico permanente dell'italiano diffuso fra stranieri e delle lingue immigrate in Italia, Perugia, Guerra Edizioni (sono di C. Bagna i §§ 2, 2.1, 3, 4, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.10.2, 4.10.3, 4.10.4, 5, 5.1).
ISBN: 9788877157584
17. BAGNA C., CARLONI F., MACHETTI M., 2004, *Il lessico del parlato degli stranieri in Italia*. In: F. Albano Leoni, F. Cutugno, M. Pettorino, R. Savy (a cura di), *Il parlato italiano*, Atti del Convegno nazionale di Napoli, 13-15 febbraio 2003, Napoli, M. D'Auria Editore, su cd-rom: C01 (sono di C. Bagna i §§ 3.1, 3.2, 3.3, 6, 7).
ISBN: 9788870922383
18. BAGNA C., BARNI M., 2005, *Modelli e strumenti per la misurazione e valutazione delle competenze in accesso: dall'italiano L2 all'italiano L1*. In: M. Voghera, G. Basile, A.R. Guerriero (a cura di), E.L.I.C.A. - *Educazione linguistica e conoscenze per l'accesso*, Perugia, Guerra Edizioni: 95-116 (sono di C. Bagna i §§ 2.1, 2.2, 4.1, 4.2.1).
ISBN: 9788877157928
19. BAGNA C., BARNI M., 2005, *Spazi e lingue condivise. Il contatto fra l'italiano e le lingue degli immigrati: percezioni, dichiarazioni d'uso e usi reali. Il caso di Monterotondo e Mentana*. In: C. Guardiano, E. Calaresu, C. Robustelli, A. Carli (a cura di), *Lingue, Istituzioni, Territori*. Atti del XXXVIII Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana, Modena 23-25 settembre 2004, Roma, Bulzoni: 223-251 (sono di C. Bagna i §§ 4, 5, 6, 7.3).
ISBN: 9788878700567

20. BAGNA C., BARNI M., 2005, *Dai dati statistici ai dati geolinguistici. Per una mappatura del nuovo plurilinguismo*. "SILTA", XXXIV, 2: 329-355 (sono di C. Bagna i §§ 3, 3.2, 3.3, 3.3.2, 3.3.3, 3.3.4).
ISSN: 0390-6809
21. BAGNA C., 2005, *Italian schools and the new linguistic minorities. Programmatic choices vs. linguistic-cultural mediation*, poster presentato alla X International Conference on Minority Languages (ICML), Trieste 1-2 luglio 2005.
22. BAGNA C., 2006, *Italian schools and new linguistic minorities: nationality vs. plurilingualism. Which ways and methodologies for mapping these contexts?* In: *Note di lavoro 63.2006*, Milano, Fondazione "E. Mattei".
<http://www.feem.it/Feem/Pub/Publications/WPapers/default.htm>
ISSN: 2037-1209
23. BAGNA C., 2006, *Dalle 'lingue esotiche' all'italiano di contatto: scelte e strategie comunicative all'interno del mercato dell'Esquilino (Roma)*. In: E. Banfi, G. Iannàccaro (a cura di), *Lo spazio linguistico italiano e le "lingue esotiche"*, Roma, Bulzoni: 463-491.
ISBN: 9788878701540
24. BAGNA C., BARNI M., 2006, *Per una mappatura dei repertori linguistici urbani: nuovi strumenti e metodologie*. In: N. De Blasi, C. Marcato (a cura di), *La città e le sue lingue. Repertori linguistici urbani*, Napoli, Liguori: 1-43 (sono di C. Bagna i §§ 4.2, 4.2.1, 4.4, 4.5.2, 4.5.2.1).
ISBN: 9788820740344
25. BAGNA C., BARNI M., MACHETTI S., 2006, *La certificazione per bambini nelle fasi iniziali del processo di apprendimento: funzioni, caratteristiche, obiettivi*. In: I. Tempesta, M. Maggio (a cura di), *Il linguaggio dall'infanzia all'adolescenza: tra italiano, dialetto e italiano L2*, Milano, Franco Angeli (sono di C. Bagna i §§ 4, 5.1).
ISBN: 9788846477095
26. BAGNA C., PALLASSINI A., 2006, *Nativi e non-nativi a confronto: tra percezione dell'italiano e mediazione linguistico-culturale*. In: E. Banfi, L. Gavioli, M. Vedovelli, C. Guardiano (a cura di), *I problemi e i fenomeni di mediazione linguistica e interculturale*, Perugia, Guerra (sono di C. Bagna i §§ 0, 1, 4, 4.1, 5, 5.1, 5.2).
ISBN: 9788877158840
27. BAGNA C., 2007, *Lingua e mobilità: il ruolo del Label Europeo*. In: ISFOL, *Valorizzare l'insegnamento e l'apprendimento linguistico. Il Label Europeo in Italia* (anche in versione inglese), Roma, ISFOL: 31-38.
ISBN: 9788854300330
BAGNA C., 2007, *Le preposizioni in apprendenti di italiano L2 di competenza quasi-bilingue/quasi-nativa; usi e funzioni di un sistema in evoluzione*. In: M. Boria, L. Risso (eds.), *Laboratorio di nuova ricerca. Investigating Gender, Translation & Culture in Italian Studies*, Leicester, Troubador: 327-341.
ISBN: 9781905886227
Valutazione 0.5 (Accettabile) nella VQR 2004-2010.
28. BAGNA C., 2007, *Rilevazioni, mappe geolinguistiche e prospettive di ricerca in aree multilingui*. In: Regione Toscana, *Pianeta Galileo*, 2006, Firenze, Regione Toscana: 501-

29. BAGNA C., BARNI M., 2007, *La lingua italiana nella comunicazione pubblica / sociale planetaria*. "SILTA", XXXVI, 3: 529-553 (sono di C. Bagna i §§ 5, 6, 7, 8).
ISSN: 0390-6809
30. BAGNA C., BARNI M., VEDOVELLI M., 2007, *Italiano in contatto con lingue immigrate: nuovi modelli e metodi per il neoplurilinguismo in Italia*. In: C. Consani, P. Desideri (a cura di), *Minoranze linguistiche. Prospettive, strumenti, territori*, Roma, Carocci: 270-290 (sono di C. Bagna i §§ 7, 8, 9).
ISBN: 9788843043514
31. BAGNA C., BARNI M., VEDOVELLI M., 2007, *Lingue immigrate in contatto con lo spazio linguistico italiano: il caso di Roma*. "SILTA" XXXVI, 2: 333-364 (sono di C. Bagna i §§ 6, 7).
ISSN: 0390-6809
32. BAGNA C., MACHETTI S., 2007, *Modelli di studio dell'italiano lingua di contatto* (con S. Machetti). In: S. Vanvolsem, S. Marzo, M. Caniato, G. Mavolo (a cura di), *Identità e diversità nella lingua e nella letteratura italiana*. Firenze, Franco Cesati Editore: vol I, 159-167 (sono di C. Bagna i §§ 2, 3, 5).
ISBN: 9788876673399
33. BARNI M., TRONCARELLI D., BAGNA C., 2008, *Lessico e apprendimenti* (a cura di, con M. Barni, D. Troncarelli), Milano, Franco Angeli.
ISBN: 9788846495907
34. BARNI M., TRONCARELLI D., BAGNA C., 2008, *Introduzione*. In: M. Barni, D. Troncarelli, C. Bagna (a cura di), *Lessico e apprendimenti*, Milano, Franco Angeli: 9-23.
ISBN: 9788846495907
35. BAGNA C., MACHETTI S., 2008, *Le polirematiche nel continuum di competenza nativo-non nativo*. In: M. Barni, D. Troncarelli, C. Bagna (a cura di), *Lessico e apprendimenti*, Milano, Franco Angeli: 87-98 (sono di C. Bagna i §§ 1, 4, 5).
ISBN: 9788846495907
36. BAGNA C., 2008, *I docenti di italiano che lavorano nel mondo*. In: Fondazione Migrantes, *Rapporto italiani nel mondo 2008*, Roma, Idos: 439-449.
37. BAGNA C., MACHETTI S., 2008, *Spazi linguistici come spazi di contatto: dalla vaghezza delle lingue alla vaghezza dei confini*. In: F. Giuliani, M. Barni (a cura di), *Il logos nella polis. La diversità delle lingue e delle culture, le nostre identità*, Roma, Aracne: 101-115 (sono di C. Bagna i §§ 2, 4, 5, 7).
ISBN 9788854820258
38. BARNI M., BAGNA C., 2008, *Immigrant Languages in Italy*. In: G. Extra, D. Gorter (eds.), *Multilingual Europe: Facts and Policies*, Berlin, Mouton de Gruyter: 293-313.
ISBN: 9783110205138

39. BARNI M., BAGNA C., 2009, *A Mapping Technique and the Linguistic Landscape*. In: E. Shohamy, D. Gorter (eds.), *Linguistic Landscape: Expanding the Scenery*, Routledge: 126-140.
ISBN Paperback: 9780415988735
ISBN Hardback: 9780415988728
Valutazione 1 (Eccellente) nella VQR 2004-2010
40. BAGNA C., 2009, *Presupposti metodologici della raccolta di dati in contesti plurilingui urbani. Bilanci e prospettive*. "SILTA" XXXVIII, 1: 55-71.
ISSN: 0490-6809
41. BAGNA C., 2009, *La comunicazione in carcere: le lingue dell'Europa dell'Est*. In: A. Benucci (a cura di), *Liberare la comunicazione*, Perugia, Guerra: 99-107.
ISBN: 9788855702393
42. BAGNA C., 2009, *L'apprendente avanzato e lo sviluppo della competenza scritta: un'analisi in chiave acquisizionale e didattica dell'uso delle preposizioni*. In: M. Palermo (a cura di), *Percorsi e strategie di apprendimento dell'italiano lingua seconda: primi sondaggi sul corpus ADIL2*, Perugia, Guerra: 159-174.
ISBN: 9788855702645
43. BAGNA C., 2009, *I dialetti italiani nel mondo*. In: Fondazione Migrantes, *Rapporto italiani nel mondo 2009*, Roma, Idos: 161-173.
44. BAGNA C., 2009, *L'italiano in Giappone. Nuove vie di diffusione*. In: S. Ferreri, (a cura di), *Plurilinguismo, multiculturalismo e apprendimento delle lingue: confronto tra Giappone e Italia*, Viterbo, 6-8 ottobre 2008, Viterbo, Sette Città: 295-314.
ISBN: 9788878531802
45. BAGNA C., 2009, *Presentazione*. In: G. Perrino (a cura di), *L'insegnamento della lingua italiana come L2 in Russia*, Perugia, Guerra Edizioni: 5-6.
ISBN: 9788855702744
46. BAGNA C., 2009, *Educazione e politiche linguistiche in Europa: dal Terzo Reich al documento Una sfida salutare*. "SILTA" XXXVIII, 2: 361-380.
ISSN: 0490-6809
47. BAGNA C., 2009, "Nuove" comunità alloglotte: condizioni della loro presenza e pressione sul territorio. In: C. Consani, P. Desideri, F. Guazzelli e C. Perta (a cura di), *Alloglossie e comunità alloglotte nell'Italia contemporanea. Teorie, applicazioni e descrizioni, prospettive*, Atti del XLI Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana, Pescara 27-29 settembre 2007, Roma, Bulzoni: 365-382.
ISBN: 9788878704404
48. BARNI M., BAGNA C., MACHETTI S., 2009, "Unconscious government assessment policy: language tests for immigrant students in Italian schools", EALTA Conference 2009, University of Turku, 5-7 giugno 2009,
<http://www.ealta.eu.org/conference/2009/docs/friday/EALTA%202009%20BarniBagnaMachetti%20paper.pdf>.

- VEDOVELLI M., BARNI M., BAGNA C., 2009, *Italiano e lingue immigrate nei nuovi panorami linguistici urbani all'Esquilino*. In: I. Pezzini (a cura di), *Roma: luoghi del consumo, consumo dei luoghi*, Roma, Edizioni Nuova Cultura: 243-255.
ISBN: 9788861343610
49. BAGNA C., 2010, *L'italiano L2 nei percorsi di Lingua e Cittadinanza: dalla formazione del docente alla didattica in aula*. In: M. Mezzadri (a cura di), *Le lingue dell'educazione in un mondo senza frontiere*, Perugia, Guerra: 99-108.
ISBN: 9788855703062
50. BARNI M., BAGNA C., 2010 *Linguistic Landscape and Language Vitality*. In: E. Shohamy, E., Ben-Rafael, M. Barni (eds), *Linguistic landscape in the city*, Clevedon, Multilingual Matters: 3-18.
ISBN: 9781847692979
51. BAGNA C., 2010, *Facilitare nei nuovi panorami linguistici*. In: F. Caon (a cura di), *Facilitare l'apprendimento dell'italiano L2 e delle lingue straniere*. Torino, UTET: 120-128.
ISBN: 9788860083302
52. BAGNA C., 2010, *La lingua italiana nella comunicazione pubblica sociale: spazi urbani e italianismi*. In: B. Garzelli, A. Giannotti, A. Villarini, L. Spera (a cura di), *Idee di spazio*, Perugia, Guerra: 23-30.
ISBN: 9788855703369
53. VEDOVELLI M., BARNI M., BAGNA C., MACHETTI S., 2010, *Vademecum. Le certificazioni di competenza linguistica in Italiano come lingua straniera*, Roma, Fapi, Fondo Formazione delle Piccole e Medie Imprese. Consultabile on-line <http://www.cgil.it/Archivio/formazione-ricerca/Formazione%20permanente/All.5%20Certif.Italiano%20per%20stranieri%2021%2007%202009.pdf>
54. BAGNA C., 2011, *America Latina*. In: M. Vedovelli (a cura di), *Storia linguistica dell'emigrazione italiana nel mondo*, Roma, Carocci: 305-357.
ISBN: 9788843060283
55. BAGNA C., 2011, *Giovani generazioni di emigrati/immigrati e competenze in lingua italiana: immaginari e autovalutazioni a confronto*. "SILTA" XL 2, 2011: 349-360.
ISSN: 0490-6809
56. BAGNA C., 2011, *L'esperienza dei progetti Marco Polo e Turandot all'Università per Stranieri di Siena*. In: S. Rastelli, E. Bonvino (a cura di), *La didattica dell'italiano a studenti cinesi e il progetto Marco Polo*, Pavia, Pavia University Press: 93-101.
ISBN: 9788896764121
57. BAGNA C., 2011, *I testi come incremento all'industria linguistica in Europa: dalle politiche alle pratiche*. In: Diadori P., Gennai C., Semplici S. (a cura di), *Progettazione editoriale per l'italiano L2*, Perugia, Guerra: 262-266.
ISBN: 9788855703208
58. BAGNA C., CASINI S., 2012, *Linguistica educativa e neoplurilinguismo nelle scuole italiane: la mappatura della diversità linguistica e la gestione delle immagini del contatto*. In: S.

- Ferreri (a cura di), *Linguistica Educativa*, Atti del XLIV Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana, *Linguistica educativa / Lessico e Lessicologia*, Viterbo, 27-29 settembre 2010, Roma, Bulzoni Bulzoni (sono di C. Bagna i §§ 1, 5, 6): 225-236.
ISBN: 9788878706545
59. BAGNA C., MACHETTI S., SCAGLIOSO A.M., 2012, *Il collegamento del test di produzione orale CILS A1 con il CEFR: risultati e prospettive future*, "RILA" 2-3 2012: 87-101).
ISSN: 0033-9725
60. BAGNA C., MACHETTI S., 2012, *LL and (Italian) Brand and Menu names: a Survey around the World*. In: Ch. Hélot, M, Barni, R. Janssens & Carla Bagna (eds), *Linguistic Landscapes, Multilingualism and Social Change. Diversité des approches*, Frankfurt, Peter Lang: 217-230.
ISBN: 9783631617168
61. HÉLOT CH., BARNI M., JANSSENS R., BAGNA C. (eds), 2012, *Linguistic Landscapes, Multilingualism and Social Change. Diversité des approches*, Frankfurt, Peter Lang.
ISBN: 9783631617168
62. BAGNA C., 2013, *Panorami Linguistici Superdiversi*, In: Vedovelli (a cura di), *La migrazione globale delle lingue. Lingue in (super-)contatto nei contesti migratori del mondo globale*. "Studi Emigrazione" 50, 191: 447-460.
ISSN: 0039-2936
66. BAGNA C., 2013, *La valutazione della competenza linguistico-comunicativa in italiano L2 degli studenti di origine straniera*. In: L. Corsi, P. Fioravanti (a cura di), *Spazio di inclusione e prospettive di apertura: percorsi didattici per una scuola che cambia*. Pisa, Felici Editore: 121-129.
ISBN: 9788860196996
67. SPRUGNOLI L., BANDINI A., STRAMBI B., BAGNA C., 2013, *Gli esami CILS nei Centri Linguistici italiani e stranieri: risultati e proposte*. In: Ch. Nickenig, M. Gotti (a cura di), *Konferenzbeiträge / Atti / Proceedings 7th Aiclu Conference 2011, Multilinguismo, CLIL e Innovazione Didattica*, Bozen / Bolzano, Bozen / Bolzano University Press: 179-195.
ISBN 978-88-6046-056-1
Digital edition: <http://purl.org/bzup/publications/9788860460561>
68. BAGNA C. (a cura di), 2014, *L'industria delle lingue: prospettive dal mondo delle imprese e dalla ricerca linguistica*. "SILTA" 2, 2014.
69. BAGNA C., 2014, *Introduzione a Bagna C. (a cura di) L'industria delle lingue: prospettive dal mondo delle imprese e dalla ricerca linguistica*. "SILTA" 2, 2014: 217-225.
70. Bagna C., 2014, *Italianismi ed economia italiana nel mondo*. In R. Bombi, V. (a cura di), *Essere italiani nel mondo globale oggi. Riscoprire l'appartenenza*. Collana "Valori identitari e imprenditorialità" 2, Udine, Forum: 53-63.
71. BAGNA C., MACHETTI S., 2015, *International mobility and the Impact on LT: the case of Chinese students*. In: J. Mader & Z. Urkun (eds), *Diversity, plurilingualism an their impact on language testing and assessment, IATEFL*: 9-12.

<http://edition.pagesuite-professional.co.uk/Launch.aspx?EID=9d3bf37b-26e7-4ea0-91e2-acc44f0dff7c>

72. BARNI M., BAGNA C., 2015, *The critical turn in LL: New methodologies and new items in LL*. "Linguistic Landscape" 1-2: 6-18.
73. Bagna C., 2015, *Diversità linguistica e società complesse: un'indagine qualitativa*. In: C. Bruno, S. Casini, F. Gallina, R. Siebetchu, *Plurilinguismo / Sintassi*, XLVI Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana, Siena, 27-29 settembre 2012: 53-66.
74. Bagna C., 2015, *Condizioni migratorie nell'Italia contemporanea*. In: G. Bertolotto, S. Carmignani, G. Sciuti Russi, *Percorsi di ricerca e formazione linguistico-professionale: DEPORT "Oltre i confini del carcere"*, Siena, Università per Stranieri di Siena, Regione Toscana: 37-44.
75. BARNI M., BAGNA C. 2016 *I March – A day without immigrants: the urban linguistic landscape and the immigrants' protest*. In: R. Blackwood, E. Lanza and H. Woldemariam (eds.), *Negotiating & Contesting Identities in the Linguistic Landscape*.
76. Bagna C., Salvati S., 2016, *I corsi di italiano L2 come strumenti per la Terza Missione*. In: P.E. Balboni (a cura di), *I 'territori' dei Centri Linguistici Universitari: le azioni di oggi, i progetti per il futuro*, Torino, UTET Università. ISBN 9788860087065
77. Bagna C., Salvati L., Cosenza L., 2016, *La didattica dell'italiano L2 a pubblici analfabeti. Un'indagine sui bisogni formativi dei docenti*. In: A. De Marco (a cura di), *Lingua al plurale: la formazione degli insegnanti*, Perugia, Guerra: 21-30. ISBN 978-88-557-0601-8
78. Bagna C., Machetti S., Masillo P., 2017, *Un'indagine linguistica sulla padronanza in italiano L2: il caso degli "alunni stranieri"*, in Atti GISCEL 2016.
79. Bagna C., Salvati L., Cosenza L., 2017, *New challenges for learning, teaching and assessment with low-educated and illiterate immigrants: the case of L2 Italian*. Liam Symposium, Berlin, Mouton de Gruyter.
80. Bagna C., Monami E., 2017 *The study abroad experience and the Italian Studies Curriculum*, AATI Working Papers, <https://bancheri.utm.utoronto.ca/aati-online/wpapers/viewer.html?file=../papers/f1e844cc1609e31b5e0bbcb9678967bb.pdf>
81. Bagna C., Chiapedi N., Salvati L., Scibetta A., Visigalli M. (a cura di), 2017, *La lingua italiana per student internazionali: aspetti linguistici e didattici*. Perugia, OI3. ISBN 978-88-98108-11-4
82. Bagna C., Chiapedi N., Salvati L., Scibetta A., Visigalli M., 2017, *Introduzione*. In: C. Bagna, N., Chiapedi, L. Salvati, A. Scibetta, M. Visigalli (a cura di), 2017, *La lingua italiana per student internazionali: aspetti linguistici e didattici*. Perugia, OI3: 6-9. ISBN 978-88-98108-11-4
83. Bagna C., 2017, *Studenti internazionali: percorsi di insegnamento e apprendimento della lingua italiana: l'integrazione dentro/fuori la classe come possibilità di successo*. In: C. Bagna, N., Chiapedi, L. Salvati, A. Scibetta, M. Visigalli (a cura di), 2017, *La lingua italiana per student internazionali: aspetti linguistici e didattici*. Perugia, OI3: 24-27. ISBN 978-88-98108-11-4

84. Bagna C., 2017, *Contemporary Linguistic Scenarios in the Global World: The Italian Case*. In: M. Di Salvo, P. Moreno (ed.), *Italian Communities Abroad: multilingualism and migration*, Cambridge, Cambridge Scholars Publishing: 147-159. ISBN 978-1-5275-0339-7

85. Machetti S., Barni M., Bagna C. 2018, *Language policies for migrants in Italy: Tension between democracy, decision-making and linguistic diversity*, in M. Gazzola, T. Templin and B. A. Wickström (eds), *Language Policy and Linguistic Justice: Economic, Philosophical and Sociolinguistic Approaches*, Springer: 477-498. ISBN: 978-3-319-75263-1

86. Bagna C., 2018, *Diversità linguistica: indagini qualitative e prospettive future*. In: R. Bombi, F. Costantini (a cura di), *Percorsi linguistici e interlinguistici. Studi in onore di Vincenzo Orioles*, Udine, Forum.

87. Bagna C., Scibetta A., 2018, *Lo student internazionale sinofono e l'italiano L2: la situazione attuale, la ricerca, le prospettive future*. "Italiano a Stranieri" n. 24. ISSN: 1790-5672. <https://www.edilingua.it/it-it/Prodotti.aspx?ElementID=e19d4d75-8035-40ac-a18b-52b26dd8952c&Action=First>

88. Bagna C., Gallina F., Machetti S., 2018, *L'approccio del Linguistic Landscape applicato alla didattica dell'italiano L2 per studenti internazionali*. In: M. Coonan, A. Biere, E. Ballarin (a cura di), *La didattica delle lingue nel nuovo millennio. Le sfide dell'internazionalizzazione*. Venezia, Università Ca' Foscari: 219-231.

89. Bagna C. Carbonara V., Dota F., Perez M., Salvati L., 2018, *Le lingue dei cittadini stranieri*. In: ISTAT, (a cura di), *Vita e percorsi di integrazione degli immigrati in Italia*: 219-247 (on-line dal 17.05.2019 www.istat.it/it/archivio/230556) ISBN 978-88-458-1968-1. Sono di C. Bagna i parr. 10.1, 10.2, 10.7), di V. Carbonara il par. 10.3 e sottopar., di L. Salvati il par. 10.4 e sottopar., di M. Perez i parr. 10.6 e sottopar. 10.7 e di F. Dota i par. 10.5 e sottopar.

90. BAGNA C., 2019, *Nota introduttiva*. In: R. Campa, *Il Convivio linguistico. Riflessioni sul ruolo dell'italiano nel mondo contemporaneo*, Roma, Carocci: 7-10.
ISBN 9788843096305.

91. BAGNA C., 2019, *Foreword* a A. Scibetta, *Chinese International Students' Development of Pragmatic Skills. The Italian Case*. Milano, Franco Angeli: 11-12.
ISBN 9788891791061.

92. BAGNA C., 2019, *Postfazione* in NI Y., 2019, *Scrittura "accademica" in Italiano L2*, Mantova, Universitas Studiorum: pp. 155-160.

EAN: 9788833690650

93. BAGNA C., 2019, *Dalla scuola di lingua e cultura italiana al Centro Linguistico dell'Università per Stranieri di Siena* (CLUSS), in BAGNA C., RICCI L. (a cura di), *Il mondo dell'italiano, l'italiano nel mondo*, Pisa, Pacini: pp. 47-50.
ISBN 9788869956775

94. BAGNA C., 2019, *Relazioni internazionali, lingua italiana nel mondo e dinamiche di contatto*, in R. BOMBI, F. COSTANTINI, (a cura di), *Plurilinguismo migratorio. Voci italiane, italice e regionali*, Udine, Forum: pp. 45-51.
ISBN 9788832831887

95. BAGNA C., CARBONARA V., 2019, *Introduzione* in C. BAGNA, V. CARBONARA (a cura di), *Le lingue dei Centri Linguistici nelle sfide europee e internazionali: formazione e mercato del lavoro. Volume 2*, Pisa, ETS: pp. 11-15.
ISBN 9788846755889
96. BAGNA C., CARBONARA V. (a cura di) 2019, *Le lingue dei Centri Linguistici nelle sfide europee e internazionali: formazione e mercato del lavoro. Volume 2*, Pisa, ETS.
ISBN 9788846755889
97. BAGNA C., RICCI L., 2019, *Introduzione*, in BAGNA C., RICCI L. (a cura di), *Il mondo dell'italiano, l'italiano nel mondo*, Pisa, Pacini: pp. 5-7.
ISBN 9788869956775
98. BAGNA C., RICCI L. (a cura di) 2019, *Il mondo dell'italiano, l'italiano nel mondo*, Pisa, Pacini.
ISBN 9788869956775
99. BAGNA C., BELLINZONA M., 2019, *Linguistic Landscape, multilinguismo urbano e gentrification*, in S. Paone, S. Venturi, E. Carpi (a cura di) *Scenari urbani in trasformazione*, Pisa, ETS: 57-77 (sono di C. Bagna i parr. 2, 3, 6).
ISBN 9788846757661
100. BAGNA C., MACHETTI S., 2019, *Linguistic Landscape e Street Art. Questioni di metodo e ricadute nell'educazione linguistica*. "Cultura e Comunicazione" 15 – 2019: pp. 44-46 (sono di C. Bagna i parr. 1, 2)
ISBN 9788855706407
101. BAGNA C., 2020, *Il Foundation Year nei processi di internazionalizzazione come investimento linguistico-culturale*, in C. BAGNA, S. RASTELLI (a cura di), *La didattica nel Foundation Year*, Firenze, Cesati Editore: 27-44.
ISBN 9788876678707
102. BAGNA C., RASTELLI S., 2020, *Introduzione*, in C. BAGNA, S. RASTELLI (a cura di), 2020, *La didattica nel Foundation Year*, Firenze, Cesati Editore: 9-11.
ISBN 9788876678707
103. BAGNA C., RASTELLI S. (a cura di), 2020, *La didattica nel Foundation Year*, Firenze, Cesati Editore.
ISBN 9788876678707
104. RASTELLI S., BAGNA C. (a cura di), 2020, *Manifesto per l'insegnamento della lingua italiana agli studenti internazionali – Otto commenti*, Pisa, Pacini.
978-88-6995-798-7
105. RASTELLI S., BAGNA C., 2020, *Introduzione*, in S. Rastelli, C. Bagna (a cura di), *Manifesto per l'insegnamento della lingua italiana agli studenti internazionali – Otto commenti*, Pisa, Pacini: 15-17
978-88-6995-798-7

106. BAGNA C., 2020, *Le indicazioni del manifesto per una didattica di qualità*, in S. Rastelli, C. Bagna (a cura di), *Manifesto per l'insegnamento della lingua italiana agli studenti internazionali – Otto commenti*, Pisa, Pacini: 111-118.
978-88-6995-798-7

107. CARBONARA V., SCIBETTA A., BAGNA C., 2020, *L'Altroparlante. Ricerca sperimentazione e didattica nella scuola primaria e secondaria: il coinvolgimento delle famiglie fra approccio interculturale e translanguaging*. "Italiano LinguaDue" 12/1 2020: 353-371 (sono di C. Bagna i parr. 1, 5).

DOI: <https://doi.org/10.13130/2037-3597/13766>

108. BAGNA C., BARNI M., BELLINZONA M., 2021, *Linguistic Landscape and Urban Multilingualism*, in Adamou E., Matras Y. (eds), *The Routledge Handbook of Language Contact*, London, Routledge: 349-365 (sono di C. Bagna i parr. 2, 5).
ISBN 9780815363552

109. BAGNA C., SCIBETTA A. (2021), *Studenti dei programmi Marco Polo – Turandot: opportunità del sistema universitario e dell'alta formazione, opportunità per la didattica delle lingue*. In: S. Rastelli (a cura di), *Il programma Marco Polo Turandot: quindici anni di ricerca acquisizionale*, Firenze, Cesati: 81-96 (sono di C. Bagna i parr. 1, 2, 3, 5, 7).
ISBN 978-88-7667-889-9

110. BAGNA C., BELLINZONA M. (2021), *Linguistic landscape e dialetti italo-romanzi: usi, ruoli e atteggiamenti*. In: G. Bernini, F. Guerini, G. Iannàccaro (a cura di), *La presenza dei dialetti italo-romanzi nel paesaggio linguistico. Ricerche e riflessioni*. Bergamo, Bergamo University Press: 19-40 (è di C. Bagna il par. 1).
ISBN: 978-88-6642-380-5

111. BAGNA C. (2021), *Nota agli studi italiani di Linguistic landscape e schoolscape*. In: M. Bellinzona, *Linguistic Landscape – Panorami urbani e scolastici nel XXI secolo*, Milano, Franco Angeli: 25-31.
ISBN: 978-88-351-2010-0

112. BAGNA C., BELLINZONA M. (2022), *Italian Linguistic Schoolscape: Neo-plurilingualism in an Age of Migration*, in E. Krompák, V. Fernández-Mallat and S. Meyer (eds), *Linguistic Landscapes and Educational Spaces*, London, Multilingual Matters: 77-103.

ISBN 9781788923859

113. BAGNA C. (2022), *L'italiano e i panorami linguistici del mondo*. "SILTA" LI 2, 2022: 358-375. ISSN 0390-6809

114. ALMARAI A., BAGNA C., EL BEIH W. (a cura di) (2022), *Un itinerario tra Oriente e Occidente: la Via della Seta dal (e verso il) Mediterraneo*. Edizioni Unistrasi (ebook).

ISBN 978-88-32244-03-8

115. ALMARAI A., BAGNA C., EL BEIH W. R. (2022), *Introduzione*. In: A. Almarai, C. Bagna. W.R. El Beih (a cura di), *Un itinerario tra Oriente e Occidente: la Via della Seta dal (e verso il) Mediterraneo*. Edizioni Unistrasi (ebook): III-VI.
ISBN 978-88-32244-03-8

SIENA, 31.12.22

Carla Bagna

